KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE Belgique
FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ	**SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE**
Koninklijk besluit houdende oprichting en organisatie van het Nationaal Comité voor de beveiliging van de levering en distributie van drinkwater	**Arrêté royal portant création et organisation du Comité national de sécurité pour la fourniture et la distribution d'eau potable**
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, inzonderheid op artikel 92 ter, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;	Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 92 ter, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 ;
Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 42;	Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relatives aux institutions bruxelloises, notamment l'article 42 ;
Gelet op de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid;	Vu la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique ;
Gelet op de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren;	Vu la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et à la protection des infrastructures critiques ;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op XX 2020;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le xx 2020 ;
Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op xx 2020;	Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le xx 2020 ;
Gelet op het advies xx van de Raad van State, gegeven op xx, met toepassing van 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis xx du Conseil d'Etat, donné le xx, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;
Gelet op het akkoord van de Vlaamse Regering, gegeven op 20 december 2019;	Vu l'accord du Gouvernement flamand, donné le 20 décembre 2019;
Gelet op het akkoord van de Waalse Regering, gegeven op 12 december 2019;	Vu l'accord du Gouvernement wallon, donné le 12 décembre 2019;

Gelet op het akkoord van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 4 april 2019;	Vu l'accord du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 4 avril 2019 ;
Op de voordracht van de Eerste Minister en de federale Minister bevoegd voor voedselveiligheid, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers op xx,	Sur la proposition de la Première Ministre, du Ministre fédéral ayant dans ses attributions la sécurité alimentaire et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil le xx,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :
Hoofdstuk 1. Definities	**Chapitre 1. Définitions**
Art. 1. Voor de toepassing van dit koninklijk besluit wordt verstaan onder: 1° "wet van 7 april 2019": de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid; 2° "wet van 1 juli 2011": de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren; 3° "Comité": Nationaal Comité voor de beveiliging van de levering en distributie van drinkwater; 4° "meldingsplatform": het platform voor de melding van incidenten bedoeld in artikel 31 van de wet van 7 april 2019.	**Art. 1.** Pour l'application du présent arrêté royal, il faut entendre par : 1° La « loi du 7 avril 2019 » : la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique ; 2° La « loi du 1er juillet 2011 » : la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques ; 3° « Comité » : Comité national de sécurité pour la fourniture et la distribution d'eau potable ; 4° « plate-forme de notification » : la plate-forme de notification d'incidents visée à l'article 31 de la loi du 7 avril 2019.
Art. 2. Een Nationaal Comité voor de beveiliging voor de levering en distributie van drinkwater wordt opgericht, hierna "het Comité" genoemd. Het Comité wordt aangewezen als sectorale overheid in de zin van artikel 7, § 3 van de wet van 7 april 2019 voor de aanbieders van essentiële diensten van de sector drinkwater opgenomen in bijlage 1 van de wet van 7 april 2019.	**Art. 2.** Un Comité national de sécurité pour la fourniture et de la distribution d'eau potable est créé, ci-après dénommé " le Comité". Le Comité est désigné comme autorité sectorielle au sens de l'article 7, § 3 de la loi du 7 avril 2019 pour les opérateurs de services essentiels du secteur de l'eau potable repris à l'annexe 1 de la loi du 7 avril 2019.
Art. 3. Het Comité wordt aangewezen als sectorale overheid in de zin van artikel 3, 3°, g van de wet van 1 juli 2011 voor de exploitanten van infrastructuren van de sector drinkwater.	**Art. 3.** Le Comité est désigné comme autorité sectorielle au sens de l'article 3, 3°, g de la loi du 1er juillet 2011 pour les exploitants d'infrastructures du secteur de l'eau potable.

Hoofdstuk 2. Samenstelling	**Chapitre 2. Composition**
Art. 4. Het Comité bestaat uit de volgende leden: 1° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers voorgedragen door de federale minister bevoegd voor voedselveiligheid; 2° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers voorgedragen door het Vlaamse Gewest; 3° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers voorgedragen door het Waalse Gewest; 4° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers voorgedragen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het voorzitterschap wordt beurtelings uitgeoefend door een lid van het Comité dat de federale staat, het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigt voor een periode van één jaar, in de bovengenoemde volgorde.	**Art. 4.** Le Comité est composé des membres suivants: 1° deux représentants et deux suppléants, proposés par le Ministre fédéral ayant dans ses attributions la sécurité alimentaire ; 2° deux représentants et de deux suppléants, proposés par la Région flamande; 3° deux représentants et de deux suppléants, proposés par la Région wallonne; 4° deux représentants et de deux suppléants, proposés par la Région de Bruxelles-Capitale. La présidence est assurée à tour de rôle par un membre du Comité représentant l'État fédéral, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale pour une durée de 1 an, dans l'ordre précité.
Art. 5. De vaste en plaatsvervangende leden worden aangewezen door de federale Minister bevoegd voor voedselveiligheid. Een lid dat ontslag neemt, overlijdt of niet in staat is zijn mandaat uit te oefenen, wordt vervangen overeenkomstig het eerste lid. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van zijn voorganger**.** De mandaten duren 5 jaar en zijn hernieuwbaar.	**Art 5.** Les membres effectifs et suppléants sont désignés par le Ministre ayant la sécurité alimentaire dans ses attributions. Le membre démissionnaire, décédé ou qui est dans l'impossibilité d'exercer son mandat est remplacé conformément à l'alinéa premier. Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur**.** Les mandats sont d'une durée de 5 ans, renouvelables.
Art. 6. De vaste en plaatsvervangende leden van het Comité mogen geen functie uitoefenen binnen een rechtspersoon of een feitelijke vereniging die instaat voor de levering, het vervoer of de distributie van drinkwater in België. Er mag ook geen belangenconflict zijn tussen de activiteiten van het lid en de bevoegdheden van het Comité.	**Art. 6.** Les membres effectifs et suppléants du Comité ne peuvent exercer de fonction au sein d'une personne morale ou d'une association de fait qui effectue la fourniture, le transport ou la distribution d'eau potable en Belgique. De même, les activités du membre ne peuvent être en situation de conflit d'intérêts avec les attributions du Comité.
Hoofdstuk 3. Werking	**Chapitre 3. Fonctionnement.**
Art. 7. Elke entiteit beschikt slechts over één stem.	**Art. 7.** Chaque entité ne dispose que d'une voix délibérative.

Art. 8. Het Comité vergadert ten minste driemaal per jaar. De voorzitter roept, met vermelding van de agenda, minstens acht werkdagen vooraf de leden schriftelijk bijeen en dit ambtshalve of op verzoek. De bijeenroeping op verzoek gebeurt op initiatief van de voorzitter of van ten minste drie leden van het Comité en vermeldt de punten die de betrokken leden op de agenda plaatsen. Naargelang de punten op de agenda kan het Comité experten uitnodigen om deel te nemen aan de vergaderingen.	**Art. 8.** Le Comité se réunit au moins trois fois par an. Le président convoque, avec l'ordre du jour, les membres par écrit au moins huit jours ouvrables d'avance et ce d'autorité ou à la demande. La convocation à la demande s'effectue, soit à l'initiative du Président ou d'au moins trois membres du Comité et indique les points que les demandeurs portent à l'ordre du jour. En fonction des points à l'ordre du jour, le Comité peut inviter des experts à participer à ses réunions.
Art. 9. De voorkeur gaat uit naar elektronische communicatiemiddelen voor alle communicatie betreffende de procedure voor het Comité. Als dat niet mogelijk is, wordt gebruik gemaakt van andere schriftelijke communicatievormen (gewone brief, aangetekend schrijven, persoonlijke afgifte). Als de datum van de communicatie het beginpunt is van een termijn, moet worden voorzien in een ontvangstbewijs.	**Art.9.** La voie de communication électronique est privilégiée pour l'ensemble des communications relatives à la procédure devant le Comité. Si celle-ci n'est pas possible, il est fait usage d'autres modes de communication écrite (courrier ordinaire, courrier recommandé, remise en mains propres). Lorsque cette communication constitue le point de départ d'un délai, il y a lieu de prévoir un accusé de réception de celle-ci.
Art. 10. Het Comité kan slechts geldig beraadslagen indien ten minste 1 vertegenwoordiger van de federale staat aanwezig is en er van elk gewest ten minste één lid aanwezig is. Het Comité neemt zijn beslissingen bij gewone meerderheid van de aanwezige leden en bij staking van stemmen beslist de voorzitter.	**Art. 10**. Le Comité ne peut délibérer valablement que si au moins 1 représentant de l'Etat fédéral est présent et qu'il y a au moins un membre par région présent. Le Comité prend ses décisions à la majorité simple des membres présents et, en cas d'égalité des votes, la voix du Président est prépondérante.
Art. 11. Het Comité stelt zijn huishoudelijk reglement vast.	**Art. 11.** Le Comité arrête son règlement d'ordre intérieur.
Hoofdstuk 4. Terugbetaling van reiskosten	**Chapitre 4. Remboursement des frais de parcours**
Art. 12. Het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten en het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries zijn van toepassing op de leden van het Comité en op de experten die door het Comité worden uitgenodigd.	**Art. 12.** L'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours et l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères s'appliquent aux membres du Comité et aux experts invités par le Comité.

Hoofdstuk 5. Bevoegdheden	**Chapitre 5. Des attributions**
Art. 13. Het Comité vervult de opdrachten van de sectorale overheid zoals bepaald in artikel 6, 2°, van de wet van 7 april 2019 voor de sector van het drinkwater bedoeld in bijlage I van voormelde wet en in artikel 3, 3° van de wet van 1 juli 2011.	**Art. 13.** Le Comité assume les missions de l'autorité sectorielle telle que définie à l'article 6, 2° de la loi du 7 avril 2019 pour le secteur de l'eau potable visé à l'annexe I de la loi précitée et à l'article 3, 3° de la loi du 1er juillet 2011.
Art. 14. Het Comité werkt nauw samen met de diensten die belast zullen worden met de inspectieopdrachten bedoeld in artikel 7, § 5 van de wet van 7 april 2019 en in artikel 24 van de wet van 1 juli 2011.	**Art. 14**. Le Comité coopère étroitement avec les services qui seront chargés d'effectuer les missions d'inspection visées à l'article 7, § 5 de la loi du 7 avril 2019 et à l'article 24 de la loi du 1er juillet 2011.
Hoofdstuk 6. Slotbepalingen	**Chapitre 6. Dispositions finales.**
Art. 15. Dit besluit treedt in werking op xxx.	**Art. 15**. Le présent arrêté entre en vigueur le xxx.
De minister bevoegd voor voedselveiligheid is belast met de uitvoering van dit besluit.	Le Ministre ayant la sécurité alimentaire dans ses attribution est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te , op	Donné à , le
Van Koningswege,	Par le Roi,
De eerste minister	La Première Ministre
Sophie Wilmès	
De Minister van Voedselveiligheid	Le Ministre de la Sécurité alimentaire
Denis Ducarme	

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ	**SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE**
Koninklijk besluit houdende oprichting en organisatie van het Nationaal Comité voor de beveiliging van de levering en distributie van drinkwater	**Arrêté royal portant création et organisation du Comité national de sécurité pour la fourniture et la distribution d'eau potable**
VERSLAG AAN DE KONING	**RAPPORT AU ROI**
Dit koninklijk besluit voorziet in de uitvoering van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid, en van sommige bepalingen van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren.	Le présent arrêté royal porte exécution de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique et de certaines dispositions de la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques.
Voornoemde wetten zorgen met name voor de omzetting van de Europese richtlijn (EU) 2016/1148 van 6 juli 2016 houdende maatregelen voor een hoog gemeenschappelijk niveau van beveiliging van netwerk- en informatiesystemen in de Unie ("NIS-richtlijn").	Les lois précitées visent notamment à transposer la directive européenne (EU) 2016/1148 du 6 juillet 2016 concernant des mesures destinées à assurer un niveau élevé commun de sécurité des réseaux et des systèmes d'information dans l'Union (« directive NIS »).
Het koninklijk besluit heeft tot doel een Nationaal Comité voor de beveiliging van de levering en distributie van drinkwater op te richten. Dit Comité zal voor de aanbieders van deze sector de taken en bevoegdheden van een sectorale overheid vervullen als bedoeld in voornoemde wetten.	L'arrêté royal a pour objet de créer un Comité national de sécurité pour la fourniture et la distribution d'eau potable. Celui-ci assumera pour les opérateurs de ce secteur les tâches et compétences dévolues à une autorité sectorielle au sens des lois précitées.
Artikelsgewijze bespreking	**Commentaires des articles**
<u>Hoofdstuk I. Definities</u>	**<u>Chapitre I[er]. Définitions</u>**
Artikel 1	**Article 1[er]**
Deze bepaling bevat de definities van de in het koninklijk besluit gebruikte begrippen.	La disposition reprend les définitions des notions utilisées dans le contenu de l'arrêté royal.
Artikel 2	**Article 2**
In uitvoering van artikel 7, § 3 van de wet van 7 april 2019 wijst de Koning het "Nationaal Comité voor de beveiliging van de levering en distributie van drinkwater" aan als sectorale overheid in de zin van deze wet voor de aanbieders van essentiële diensten die actief zijn op Belgisch grondgebied in de sector drinkwater en minstens één vestiging op	En exécution de l'article 7, § 3 de la loi du 7 avril 2019, le Roi désigne le « Comité national de sécurité pour la fourniture et la distribution d'eau potable » comme autorité sectorielle au sens de cette loi pour les opérateurs de services essentiels actifs sur le territoire belge dans le secteur de l'eau potable et ayant au moins un établissement sur le territoire belge.

Belgisch grondgebied hebben.	
Overeenkomstig bijlage I van de wet van 7 april 2019 zijn de soorten aanbieders van essentiële diensten van de sector drinkwater de leveranciers en distributeurs van water bestemd voor menselijke consumptie in de zin van artikel 2, punt 1) a), van de richtlijn 98/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water, behalve de distributeurs voor wie de distributie van water bestemd voor menselijke consumptie slechts een deel is van hun algemene distributieactiviteit van andere producten en goederen die niet worden beschouwd als essentiële diensten.	Conformément à l'annexe I de la loi du 7 avril 2019, les types d'opérateurs de services essentiels du secteur de l'eau potable sont les fournisseurs et distributeurs d'eaux destinées à la consommation humaine au sens de l'article 2, point 1) a), de la directive 98/83/CE du Conseil du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine, à l'exclusion des distributeurs pour lesquels la distribution d'eaux destinées à la consommation humaine ne constitue qu'une partie de leur activité générale de distribution d'autres produits et biens qui ne sont pas considérés comme des services essentiels.
Artikel 3	**Article 3**
Artikel 75 van de wet van 7 april 2019 verruimt het toepassingsgebied van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren tot de sector drinkwater.	L'article 75 de la loi du 7 avril 2019 étend le champ d'application de la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques au secteur de l'eau potable.
Volgens deze bepaling moet de Koning, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de overheid aanwijzen die de opdrachten van "sectorale overheid" zal vervullen als bedoeld in artikel 3, 3°, van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren.	Cette disposition prévoit que le Roi doit désigner, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, l'autorité publique chargée d'exercer les missions de « autorité sectorielle » au sens de l'article 3, 3° de la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques.
Gelet op de interactie tussen beide wetgevingen, is het de bedoeling om hier een parallellisme te waarborgen tussen, enerzijds, de sectorale overheden aangewezen in uitvoering van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid en, anderzijds, de sectorale overheden aangewezen in het kader van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren.	Compte tenu des interactions entre les deux législations, il s'agit ici d'assurer un parallélisme entre, d'une part, les autorités sectorielles désignées en exécution de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique et, d'autre part, les autorités sectorielles désignées dans le cadre de la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques.
<u>Hoofdstuk II. Samenstelling</u>	**<u>Chapitre II. Composition</u>**
Artikel 4	**Article 4**
Dit artikel regelt de uitvoering van artikel 92*ter* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen dat de Koning toelaat om, bij in Ministerraad overlegd besluit, genomen na akkoord van de bevoegde regeringen, de vertegenwoordiging van de	Cet article met en œuvre l'article 92ter de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles qui permet au Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris de l'accord des Gouvernements compétents, de régler la représentation des entités fédérées

deelgebieden te regelen in de beheers- of beslissingsorganen van nationale instellingen en organismen.	dans les organes de gestion ou de décision d'institutions et organismes nationaux.
Het door de Koning opgerichte Comité is dus een federale administratieve overheid die bestaat uit vertegenwoordigers van de Federale Staat en van de drie gewesten van ons land.	Le Comité créé par le Roi est ainsi une autorité administrative fédérale qui est composée de représentants de l'Etat fédéral et de représentants des trois Régions du pays.
Zoals opgemerkt door de Raad van State in zijn advies nr. 63.296/4 van 2 mei 2018 over het voorontwerp van de wet van 7 april 2019, leidt de omzetting van deze richtlijn hoofdzakelijk tot de tenuitvoerlegging van de aangelegenheid van de preventieve bescherming op het gebied van de openbare veiligheid, die tot de exclusieve restbevoegdheid van de federale wetgever behoort. De wetgever was er evenwel voor gewonnen om de gewesten, via diverse mechanismen (voorafgaande raadplegingen), te betrekken bij de toepasselijke regelgeving en de uitvoering ervan. De vertegenwoordiging van de gewesten binnen het Comité maakt het mogelijk om, bij de besluitvorming, en met name bij het bepalen van maatregelen inzake openbare veiligheid, rekening te houden met het gewestelijk waterbeleid.	Comme l'a relevé le Conseil d'Etat dans son avis n°63.296/4 du 2 mai 2018 sur l'avant-projet de loi du 7 avril 2019, la transposition de cette directive met principalement en œuvre la matière de la protection préventive exercée dans le domaine de la sécurité publique, qui relève des compétences résiduelles exclusives du législateur fédéral. Néanmoins, le législateur a été sensible à associer par différents mécanismes (consultations préalables) les régions à la réglementation applicable et à sa mise en œuvre. Dans le même contexte, la représentation des Régions au sein du Comité permet, lors de la prise de décision, et notamment la détermination des mesures de sécurité publique, de prendre en compte les politiques régionales dans le domaine général de l'eau.
Het Comité bestaat uit de volgende leden: 1° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers voorgedragen door de federale minister bevoegd voor voedselveiligheid; 2° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers voorgedragen door het Vlaamse Gewest; 3° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers voorgedragen door het Waalse Gewest; 4° twee vertegenwoordigers en twee plaatsvervangers voorgedragen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	Le Comité est composé des membres suivants : 1° deux représentants et deux suppléants, proposés par le Ministre fédéral ayant dans ses attributions la sécurité alimentaire ; 2° deux représentants et de deux suppléants, proposés par la Région flamande; 3° deux représentants et de deux suppléants, proposés par la Région wallonne; 4° deux représentants et de deux suppléants, proposés par la Région de Bruxelles-Capitale.
Er wordt erin voorzien dat de leden die de federale staat vertegenwoordigen binnen dit Comité worden voorgedragen door de federale minister bevoegd voor voedselveiligheid;	Il est prévu que les membres représentant l'Etat Fédéral de ce Comité soient proposés par le Ministre fédéral ayant dans ses attributions la sécurité alimentaire.
De bevoegdheden van deze minister staan	Les attributions de ce Ministre est, en effet, en

immers in rechtstreeks verband met de naleving van beveiligingsmaatregelen door de leveranciers en distributeurs van drinkwater in België.	lien avec le respect de mesures de sécurité par les opérateurs fournissant et distribuant de l'eau potable en Belgique.
Artikel 5	**Article 5**
Volgens deze bepaling worden de vaste en plaatsvervangende leden van het Comité aangewezen door de federale Minister bevoegd voor voedselveiligheid, voor een hernieuwbare periode van vijf jaar, ofwel op zijn voordracht wat betreft de vier (vaste en plaatsvervangende) vertegenwoordigers van de Federale Staat, ofwel op voordracht van de Minister-President van het betrokken gewest wat betreft de zes (vaste en plaatsvervangende) vertegenwoordigers van de gewesten.	La disposition prévoit que les membres effectifs et suppléants du Comité sont désignés par le Ministre fédéral ayant dans ses attributions la sécurité alimentaire, pour une durée de cinq ans renouvelables, soit sur sa proposition pour les quatre représentants (effectifs et suppléants) de l'Etat fédéral, soit sur proposition du Ministre-Président de la Région concernée pour les six représentants (effectifs et suppléants) des régions.
De federale Minister bevoegd voor voedselveiligheid vervangt vaste en plaatsvervangende leden die ontslag nemen, overlijden of niet in staat zijn hun mandaat uit te oefenen. De vervanger voltooit het mandaat van zijn voorganger.	Le Ministre fédéral ayant dans ses attributions la sécurité alimentaire remplace les membres effectifs ou suppléants démissionnaires, décédés ou dans l'impossibilité d'exercer leur mandat. Le remplaçant achève le mandat de son prédécesseur.
Artikel 6	**Article 6**
Dit artikel voert een regel in om eventuele belangenvermenging of een gebrek aan objectieve onpartijdigheid bij de leden van het Comité te voorkomen. De vaste en plaatsvervangende leden mogen immers geen functie uitoefenen binnen een rechtspersoon of een feitelijke vereniging die instaat voor de levering, het vervoer of de distributie van drinkwater in België.	Cet article instaure une règle évitant les éventuels conflits d'intérêts ou de manque d'impartialité objective des membres du Comité. En effet, les membres effectifs et suppléants ne peuvent exercer de fonction au sein d'une personne morale ou d'une association de fait qui effectue la fourniture, le transport ou la distribution d'eau potable en Belgique.
<u>Hoofdstuk 3. Werking</u>	**<u>Chapitre 3. Fonctionnement</u>**
Artikel 7	**Article 7**
Binnen het Comité beschikt elke entiteit slechts over één stem.	Au sein du Comité, chaque entité ne dispose que d'une voix délibérative.
Artikel 8	**Article 8**
Volgens dit artikel vergadert het Comité ten minste driemaal per jaar.	L'article prévoit que le Comité se réunit au minimum trois fois par an.
De bijeenroeping gebeurt op initiatief van het voorzitterschap of op verzoek van ten minste twee leden van het Comité. Volgens de modaliteiten die in het huishoudelijk reglement nader zullen worden bepaald, zal de bijeenroeping voor zover mogelijk minstens acht werkdagen vooraf gebeuren en de op de agenda geplaatste punten vermelden.	La convocation s'effectuera soit à l'initiative de la présidence, soit à la demande d'au moins deux membres du Comité. Selon les modalités précises qui seront prévues par le règlement d'ordre intérieur, la convocation se fera, dans la mesure du possible, au moins huit jours ouvrables à l'avance et indiquera les points fixés à l'ordre du jour.
Om het quorum bedoeld in artikel 10, eerste lid, na te leven, is het aangewezen een voldoende	Afin de respecter le quorum visé à l'article 10, alinéa 1er, il est souhaitable de convoquer un

aantal vaste en plaatsvervangende leden bijeen te roepen. De vaste leden moeten het voorzitterschap zo snel mogelijk op de hoogte brengen indien zij de vergadering niet kunnen bijwonen.	nombre suffisant de membres effectifs et suppléants. Les membres effectifs devront veiller à informer, dans les plus brefs délais, la présidence de leur impossibilité d'assister à la réunion.
Naargelang de besprekingen kan het Comité experten uitnodigen om deel te nemen aan de vergaderingen, bijvoorbeeld experten van het Centrum voor Cybersecurity België (opgericht bij het koninklijk besluit van 10 oktober 2014) of van de Algemene Directie Crisiscentrum van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, opgericht bij het koninklijk besluit van 18 april 1988 tot oprichting van het coördinatie- en Crisiscentrum van de regering.	Le Comité peut inviter des experts à participer à ses réunions, en fonction des discussions. Il peut s'agir, par exemple, d'experts du Centre pour la Cybersécurité Belgique (créé par l'arrêté royal du 10 octobre 2014) ou de la Direction générale Centre de Crise du Service public fédéral Intérieur, créée par l'arrêté royal du 18 avril 1988 portant création du Centre gouvernemental de Coordination et de Crise.
Artikel 9	**Article 9**
De voorkeur gaat uit naar elektronische communicatiemiddelen voor alle communicatie betreffende de procedure voor het Comité. Als dat niet mogelijk is, wordt gebruik gemaakt van andere schriftelijke communicatievormen (gewone brief, aangetekend schrijven, persoonlijke afgifte).	La voie de communication électronique est privilégiée pour l'ensemble des communications relatives à la procédure devant le Comité. Si celle-ci n'est pas possible, il est fait usage d'autres modes de communication écrite (courrier ordinaire, courrier recommandé, remise en mains propres).
Als de datum van de communicatie het beginpunt van een termijn is, moet worden voorzien in een ontvangstbewijs.	Lorsque cette communication constitue le point de départ d'un délai, il y a lieu de prévoir un accusé de réception de celle-ci.
Artikel 10	**Article 10**
Deze bepaling stelt het minimumquorum van aanwezige leden vast opdat het Comité geldig kan beraadslagen.	Cette disposition précise le quorum minimum de membres présents pour permettre au Comité de délibérer valablement.
De beraadslagingen van het Comité worden opgetekend in een verslag.	Les délibérations du Comité sont consignées dans un procès-verbal.
Artikel 11	**Article 11**
Volgens deze bepaling stelt het Comité zijn eigen huishoudelijk reglement vast, met onder meer de nadere modaliteiten van de bijeenroeping en het verloop van de vergaderingen.	La disposition indique que le Comité arrête son propre règlement d'ordre intérieur fixant notamment les modalités précises de convocation et le déroulement des réunions.
Hoofdstuk 4. Terugbetaling van reiskosten	**Chapitre 4. Remboursement des frais de parcours**
Artikel 12	**Article 12**
Voor de tenlasteneming van de reiskosten van de leden van het Comité of van de uitgenodigde experten wordt toepassing gemaakt van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten en van het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der federale overheidsdiensten.	Pour la prise en charge des frais de déplacement des membres du Comité ou des experts invités, il est fait application de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours et l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des services publics fédéraux.

Hoofdstuk 5. Bevoegdheden	**Chapitre 5. Des attributions**
Artikel 13	**Article 13**
Het Comité beschikt over dezelfde bevoegdheden als de andere sectorale overheden bedoeld in de wet van 9 april 2019 tot vastlegging van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid en in de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren.	Le Comité dispose des mêmes compétences que celles des autres autorités sectorielles visées par la loi du 9 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique et par la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques.
Die bevoegdheden omvatten onder meer de identificatie van aanbieders van essentiële diensten en exploitanten van kritieke infrastructuren, het eventueel opleggen van sancties aan aanbieders en exploitanten, en de reactie op meldingen van beveiligingsincidenten van aanbieders en exploitanten.	Parmi ces compétences, on peut citer l'identification des opérateurs de services essentiels et des exploitants d'infrastructures critiques, la prise éventuelle de sanctions des opérateurs et exploitants, et l'intervention en cas de notification d'incidents de sécurité des opérateurs et exploitants.
Artikel 14	**Article 14**
Overeenkomstig artikel 8 van de wet van 7 april 2019 werkt het Comité nauw samen met de diensten die de rol van inspectiedienst zullen vervullen bedoeld in artikel 7, § 5 van de wet van 7 april 2019 en in artikel 24 van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren, en die belast zullen worden met de inspecties bij de aanbieders van essentiële diensten en de exploitanten van kritieke infrastructuren.	En application de l'article 8 de la loi du 7 avril 2019, le Comité coopère étroitement avec les services chargés des services d'inspection visés à l'article 7, § 5 de la loi du 7 avril 2019 et à l'article 24 de la loi du 1er juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, chargés d'inspecter les opérateurs de services essentiels et les exploitants d'infrastructures critiques.
Gelet op de controles die zij al uitvoeren inzake algemeen waterbeleid kunnen de gewestelijke overheidsdiensten in voorkomend geval de nodige inspecties uitvoeren om na te gaan of de verplichtingen die voortvloeien uit de wet van 7 april 2019 en uit de wet van 1 juli 2011 worden nageleefd. Het actiekader van deze gewestelijke inspectiediensten zal het voorwerp uitmaken van een samenwerkingsakkoord tussen de federale staat en de gewesten.	Compte tenu des contrôles qu'ils réalisent déjà en matière de politique générale de l'eau, les services administratifs régionaux pourront, le cas échéant, réaliser les inspections nécessaires pour contrôler le respect des obligations découlant de la loi du 7 avril 2019 et de la loi du 1er juillet 2011. Le cadre d'intervention de ces services d'inspection régionaux fera l'objet d'un accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions.
Overeenkomstig artikel 45 van de wet van 7 april 2019 ontvangt het Comité na elke inspectie een kopie van het inspectieverslag en kan het, mits motivering, de inspectiediensten ook vragen om andere voorgaande verslagen te bezorgen.	Conformément à l'article 45 de la loi du 7 avril 2019, le Comité recevra, après chaque inspection, une copie du rapport d'inspection et pourra, de manière motivée, solliciter également la transmission d'autres rapports antérieurs des services d'inspection.
Hoofdstuk 6. Slotbepalingen	**Chapitre 6. Dispositions finales**
Artikel 15	**Article 15**

Dit artikel bepaalt wanneer het koninklijk besluit in werking treedt.	Cet article fixe l'entrée en vigueur de l'arrêté royal.